

Hand, Foot and Mouth Disease (HFMD) Fact Sheet

Hoja informativa sobre la enfermedad de manos, pies y boca (HFMD)

<p>What is Hand, Foot and Mouth Disease? It is a common, highly contagious viral infection that causes painful red blisters and is not usually serious. Children under age 5 are most at risk.</p>	<p>¿Qué es la enfermedad de manos, pies y boca? Es una infección viral común y altamente contagiosa que causa ampollas rojas dolorosas y no suele ser grave. Los niños menores de 5 años corren mayor riesgo.</p>
<p>What are symptoms of Hand, Foot and Mouth Disease? Blisters in the mouth and throat and on the hands, feet, and diaper area (may appear on other parts of the body and as a red or pink rash), fever, dehydration and drooling because it hurts to swallow, muscle aches, being irritable or sleeping more than usual, only wanting to drink cold fluids, and other flu-like symptoms.</p>	<p>¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de manos, pies y boca? Ampollas en la boca y garganta y en las manos, pies y zona del pañal (pueden aparecer en otras partes del cuerpo y como un sarpullido rojo o rosado), fiebre, deshidratación y babeo porque duele al tragar, dolores musculares, estar irritable, o dormir más de lo habitual, solo querer beber líquidos fríos y otros síntomas similares a los de la gripe.</p>
<p>How soon do symptoms appear? 3-6 days after contact with an infected person</p>	<p>¿Qué tan pronto aparecen los síntomas? 3-6 días después del contacto con una persona infectada</p>
<p>How does it spread? It is spread person-to-person through contact with unwashed hands, feces, saliva, mucus from the nose, or fluid from the blisters or by touching objects with the virus on them. HFMD is most contagious during the first week.</p>	<p>¿Cómo se propaga? Se transmite de persona a persona a través del contacto con las manos sucias, heces, saliva, moco de la nariz o líquido de las ampollas o al tocar objetos que contienen el virus. La HFMD es más contagiosa durante la primera semana.</p>
<p>How is it treated? You can give acetaminophen or ibuprofen if child is achy or irritable (never aspirin), but usually no treatment is needed. Consult with a doctor before giving medication, as HFMD can only be diagnosed by a doctor. Allows blisters to dry naturally. Cold foods may help the soreness. Keep blisters clean and uncovered. If a blister pops, apply antibiotic ointment and cover with a bandage. Drink plenty of fluids. Symptoms usually clear up within one week.</p>	<p>Como es tratado? Puede darle acetaminofén o ibuprofeno si el niño siente dolor o está irritable (nunca aspirina), pero generalmente no se necesita tratamiento. Consulte con un médico antes de administrar medicamentos, ya que la HFMD solo puede ser diagnosticada por un médico. Permite que las ampollas se sequen naturalmente. Los alimentos fríos pueden aliviar el dolor. Mantenga las ampollas limpias y descubiertas. Si una ampolla revienta, aplique un ungüento antibiótico y cúbrala con una venda. Beber mucho líquido. Los síntomas suelen desaparecer en una semana.</p>
<p>How can you protect yourself and others against getting Hand, Foot and Mouth Disease? Handwashing is the best protection. Wash anything suspected to be contaminated.</p>	<p>¿Cómo puede protegerse contra la enfermedad de manos, pies y boca? Lavarse las manos es la mejor protección. Lave todo lo que se sospeche que esté contaminado.</p>
<p>How long should children stay away from school? Keep kids home from school while they have a fever or open blisters on the skin and in the mouth. Be sure to follow the school's return policy for HFMD.</p>	<p>¿Cuánto tiempo deben permanecer los niños fuera de la escuela? Mantenga a los niños en casa y no vayan a la escuela si tienen fiebre o ampollas abiertas en la piel y la boca. Asegúrese de seguir la política de devolución de la escuela para HFMD.</p>
<p>When should you call the doctor? Call your doctor if your child remains very irritable, can't be comforted, is sluggish, or seems to be getting worse. Also call if you see signs of dehydration, like a dry or sticky mouth, sunken eyes, or decreased urine output or if fever lasts longer than 3 days.</p>	<p>¿Cuándo deberías llamar al médico? Llame a su médico si su hijo sigue muy irritable, no puede consolarlo, está lento o parece estar empeorando. También llame si ve signos de deshidratación, como boca seca o pegajosa, ojos hundidos o disminución de la producción de orina o si la fiebre dura más de 3 días.</p>

Sources: Connecticut Children's Hospital, CDC

